



WARNING

Electrical Shock Hazard

Disconnect power before servicing.

Replace all parts and panels before operating.

Failure to do so can result in death or electrical shock.



AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien.

Remplacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.

Electrostatic Discharge (ESD) Sensitive Electronics

ESD problems are present everywhere. ESD may damage or weaken the electronic board. The new board may appear to work well after repair is finished, but failure may occur at a later date due to ESD stress.

- Use an anti-static wrist strap. Connect wrist strap to green ground connection point or unpainted metal in the appliance
- OR -
- Touch your finger repeatedly to a green ground connection point or unpainted metal in the appliance.
- Before removing the part from its package, touch the anti-static bag to a green ground connection point or unpainted metal in the appliance.
- Avoid touching electronic parts or terminal contacts; handle electronic board by edges only.
- When repackaging failed electronic board in anti-static bag, observe above instructions.

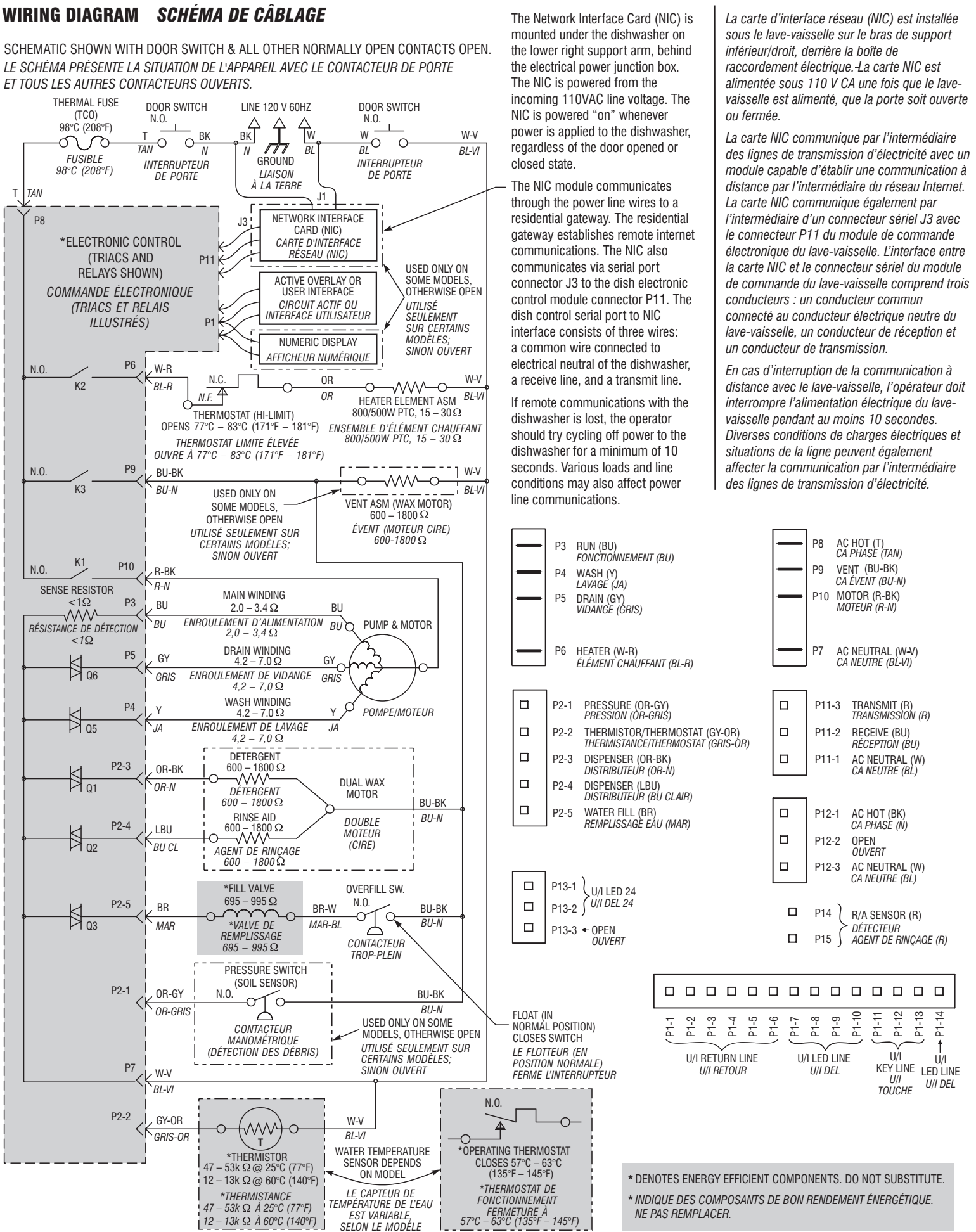
Circuits électroniques sensibles aux décharges électrostatiques

Les problèmes de décharges électrostatiques sont présents partout. Ces décharges peuvent endommager ou affaiblir l'ensemble de commande électronique. Le nouvel ensemble de commande peut sembler bien fonctionner après la réparation, mais il peut se révéler défectueux par la suite, à cause de la contrainte due aux décharges électrostatiques.

- Porter un bracelet antistatique. Relier le bracelet à la connexion de masse verte ou à une partie métallique non peinte de la machine
- OU -
- Toucher plusieurs fois du doigt une connexion de masse verte ou une partie métallique non peinte de la machine.
- Avant de sortir la pièce de son emballage, appliquer le sac antistatique sur une connexion de masse verte ou une pièce métallique non peinte de la machine.
- Éviter de toucher les pièces électroniques ou les contacts des bornes; ne manipuler l'ensemble de commande électronique que par ses bordes.
- Quand on place l'ensemble de commande électronique défectueux dans le sac antistatique, respecter les instructions ci-dessus.

MANUFACTURED UNDER ONE OR MORE OF THE FOLLOWING UNITED STATES PATENTS:				
4,693,526	4,802,934	5,018,550	5,165,435	6,138,692
4,732,323	4,805,647	5,031,649	5,202,582	6,349,731
4,732,431	4,822,241	5,031,651	5,330,102	RE37,831
4,746,177	4,834,125	5,033,659	5,474,378	D314,256
4,753,570	4,848,382	5,039,608	5,657,430	D320,489
4,758,057	4,927,033	5,069,360	5,881,906	D393,333
4,765,697	4,951,011	5,158,346	5,882,739	D391,696
4,776,620	5,005,740	5,165,433	5,900,070	
OTHER PATENTS PENDING				
MANUFACTURED UNDER ONE OR MORE OF THE FOLLOWING CANADIAN PATENTS:				
1,276,461	1,286,668	2,017,396	2,049,828	2,075,251
1,288,666	1,288,698	2,022,831	2,053,752	2,115,475
1,288,667	2,001,663	2,033,506	2,058,213	D67168
OTHER PATENTS PENDING				
©2003 WHIRLPOOL CORPORATION, ALL RIGHTS RESERVED				

FABRIQUÉ SOUS UN OU PLUSIEURS DES BREVETS SUIVANTS DES ÉTATS-UNIS :				
4,693,526	4,802,934	5,018,550	5,165,435	6,138,692
4,732,323	4,805,647	5,031,649	5,202,582	6,349,731
4,732,431	4,822,241	5,031,651	5,330,102	RE37,831
4,746,177	4,834,125	5,033,659	5,474,378	D314,256
4,753,570	4,848,382	5,039,608	5,657,430	D320,489
4,758,057	4,927,033	5,069,360	5,881,906	D393,333
4,765,697	4,951,011	5,158,346	5,882,739	D391,696
4,776,620	5,005,740	5,165,433	5,900,070	
AUTRES BREVETS EN INSTANCE				
FABRIQUÉ SOUS UN OU PLUSIEURS DES BREVETS CANADIENS SUIVANTS :				
1,276,461	1,286,668	2,017,396	2,049,828	2,075,251
1,288,666	1,288,698	2,022,831	2,053,752	2,115,475
1,288,667	2,001,663	2,033,506	2,058,213	D67168
AUTRES BREVETS EN INSTANCE				
© 2003, WHIRLPOOL CORPORATION, TOUS DROITS RÉSERVÉS				



TROUBLESHOOTING GUIDE

- For keypad checks, refer to "Checking Keypad Operation", page 1.
- For resistance checks, refer to "Dishwasher Strip Circuits", page 1.
- For checking operation with diagnostics, refer to "Diagnostics Cycle" at far right. (Also consider Rapid Advance feature on standard cycles.)
- For information on Normal cycle and options, see "Normal Cycle Operation", page 1.

POTENTIAL CAUSES	CHECK	CAUSE POSSIBLE	TEST
PROBLEM: WON'T RUN OR POWER UP No operation, no keypad response, and no LEDs or display	Check fuses, circuit breakers, and junction box connections.	PROBLÈME : L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS OU NE SE MET PAS EN MARCHÉ (Aucun fonctionnement, aucune réaction des touches, aucun affichage et pas d'illumination des DEL)	
No power to unit or bad connections.	Check fuses, circuit breakers, and junction box connections.	Appareil sans branche ou alimenté, ou mauvaise connexion.	Contrôler fusibles, disjoncteurs et boîte de connexion.
Loose connections in dishwasher power up circuit or between keypad(s) and control.	1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Check resistance of all connections in power up circuit to control. Check connections between keypad(s) and control.	Mauvaise connexion dans le circuit d'alimentation du lave-vaisselle ou entre le clavier et le système de commande.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Contrôler la résistance de toutes les connexions entre la source d'alimentation et le module de commande. Contrôler les connexions entre le clavier et le module de commande.
Door switch not making contact. ■ Faulty door latch assembly. ■ Faulty door switch.	1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Measure resistance of door switch contacts while checking mechanical operation of latch assembly. Confirm switches not loose from assembly.	Contacteur de porte – pas de contact. ■ Loquet de porte défectueux. ■ Contacteur de porte défectueux.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Mesurer la résistance du contacteur de la porte lors du contrôle du fonctionnement mécanique du loquet. Vérifier que les contacteurs ne sont pas détachés.
Blown TCO attached to control.	1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Measure resistance. If open, replace. If replaced more than once, replace harness as well. NOTE: Replace any component with evidence of overheating.	THERMO-CONTACT grillé (sur module de commande).	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Mesurer la résistance. S'il y a un circuit ouvert, remplacer. Après plus d'un remplacement, remplacer également le câblage. NOTE : Remplacer tout composant qui manifeste des indices de surchauffe.
Multiple open or shorted circuits in keypad.	See Checking Keypad Operation, page 1.	Multiples circuits ouverts ou court-circuits affectant le clavier.	
Faulty control.	1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Check/replace control.	Module de commande défectueux.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Contrôler/remplacer le module de commande.
PROBLEM: WON'T RUN AND LED FOR START/RESUME KEY IS BLINKING SLOWLY	Instruct Customer, refer to Use & Care manual.	PROBLÈME : L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS ET LA DEL DE LA TOUCHE START/RESUME CLIGNOTE LENTEMENT	
By design, if the door is opened or power is interrupted during a cycle, the user must press the Start/Resume key to resume operation.		En raison de sa conception, si la porte est ouverte ou si le courant est interrompu au cours d'un programme, l'utilisateur doit appuyer sur la touche Start/Resume pour commander la reprise de l'opération.	Fournir des instructions appropriées au client; voir le manuel d'utilisation et entretien.
Door switch not making contact. ■ Faulty door latch assembly. ■ Faulty door switch.	1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Measure resistance of door switch contacts while checking mechanical operation of latch assembly. Confirm switches not loose from assembly.	Contacteur de porte – pas de contact. ■ Loquet de porte défectueux. ■ Contacteur de porte défectueux.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Mesurer la résistance du contacteur de la porte lors du contrôle du fonctionnement mécanique du loquet. Vérifier que les contacteurs ne sont pas détachés.
Loose connections between door switches and pin 8 on control.	1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Check resistance of all harness connections between door switches and pin 8 of the control.	Mauvaise connexion entre contacteurs de porte et broche 8 du module de commande.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Contrôler la résistance de toutes les connexions du câblage entre les contacteurs de la porte et la broche 8 du module de commande.
Start/Resume key not responding.	See "One or more keys won't respond" problem below.	Touche Start/Resume ne répondant pas.	Voir ci-dessous le problème "Aucune réaction de une ou plusieurs touches".
Faulty control.	1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Check/replace control.	Module de commande défectueux.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Contrôler/remplacer le module de commande.
PROBLEM: WON'T RUN AND LED ABOVE KEY(S) IS FLASHING RAPIDLY	See Checking Keypad Operation, page 1.	PROBLÈME : L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS ET LA DEL AU-DESSUS DE LA/DES TOUCHE(S) CLIGNOTE RAPIDEMENT.	
Stuck key(s) or shorted circuit(s) in keypad.	See Checking Keypad Operation, page 1.	Touche(s) bloquée(s) ou court-circuit(s) dans le clavier.	Voir la section "Contrôle du clavier", page 1.
Shorted circuits or connections on the control that read the keys.	1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Check/replace control.	Court-circuits dans le système de commande qui reçoit l'information des touches.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Contrôler/remplacer le module de commande.
PROBLEM: WON'T START AND START/RESUME KEY LED FLASHES 3 TIMES WHEN START/RESUME KEY IS PRESSED.	Control programmed to not start if it suspects door switch is stuck closed. Control looks for switch to open between cycles. ■ Customer didn't open door between cycles. ■ Door switch contacts are stuck closed.	Module programmé pour ne pas provoquer la mise en marche s'il est possible que le contacteur de la porte soit bloqué à la position de fermeture. Le module de commande vérifie que le contacteur s'ouvre entre 2 programmes consécutifs. ■ Le client n'a pas ouvert la porte entre les programmes. ■ Contacteur de la porte bloqué à la position de fermeture.	1. Ouvrir et refermer la porte, puis appuyer sur la touche Start/Resume. Communiquer les instructions adéquates au client. 2. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 3. Mesurer la résistance entre les bornes du contacteur de la porte (circuit de mise en marche). S'assurer que le loquet fonctionne correctement.
PROBLEM: CONTROL LOCK WON'T ACCEPT KEY PRESSES, CONTROL LOCK LED ON	Press and hold the Air Dry key for 5 seconds to turn off (or on) the Control Lock feature.	PROBLÈME : POUR LA DÉSACTIVATION DU MODULE DE COMMANDE, LES PRESSIONS SUR LES TOUCHES NE SONT PAS ACCEPTÉES; DEL ALLUMÉE POUR VERROUILLAGE DES COMMANDES	
Control Lockout feature accidentally turned on by customer.		Verrouillage des commandes accidentellement activé par le client.	Maintenir la pression pendant 5 secondes sur la touche Séchage à l'air pour provoquer la commutation de la fonction de blocage des commandes.
Intermittent short of Air Dry key or circuit in keypad or keypad connection.	See Checking Keypad Operation, page 1.	Court-circuit intermittent affectant la touche "séchage à l'air", un circuit du clavier ou une connexion du clavier.	Voir la section "Contrôle du clavier", page 1.
PROBLEM: ONE OR MORE KEYS WON'T RESPOND	See Checking Keypad Operation, page 1.	PROBLÈME : AUCUNE RÉACTION DE UNE OU PLUSIEURS TOUCHES	
Open key or LED circuit(s) on the keypad.	See Checking Keypad Operation, page 1.	Circuit(s) ouvert(s) affectant une touche ou une DEL du clavier.	Voir la section "Contrôle du clavier", page 1.
Open circuits or connections on the control that read the keys or drive LEDs.	1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Check/replace control.	Circuits ouverts affectant une connexion du circuit qui reçoit les signaux des touches ou qui commande les DEL.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Contrôler/remplacer le module de commande.
PROBLEM: UNUSUAL LED OR DISPLAY READOUTS - such as "– J"	Instruct customer, refer to Use & Care manual.	PROBLÈME : AFFICHAGE INHABITUEL DE DEL OU AFFICHEUR - p. ex. "– J"	
Customer misunderstanding of LED operation.		Le client ne comprend pas le fonctionnement des DEL.	Fournir des instructions appropriées au client; voir le manuel d'utilisation et entretien.
Open LED diodes and/or LED circuit(s) in keypad.	See Checking Keypad Operation, page 1.	Circuit(s) ouvert(s) affectant les diodes d'identification et/ou circuit(s) des DEL dans le clavier.	Voir la section "Contrôle du clavier", page 1.
Open circuits or connections on the control that read IDs or drive LEDs.	1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Check/replace control.	Circuits ouverts affectant une connexion du circuit qui reçoit les signaux des touches ou qui commande les DEL.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Contrôler/remplacer le module de commande.
PROBLEM: WASHES FOR <30 SECONDS AND THEN SHUTS OFF	Sales Demo cycle is in Start key memory. Select the Quick Rinse/Rinse Only cycle, then select some other cycle (like Normal) and let it run (or rapid advance to) to completion so that it replaces the Sales Demo in memory. NOTE: Diagnostics should also clear Demo.	PROBLÈME : LAVAGE PENDANT < 30 SECONDES PUIS ARRÊT Le programme Demo Vente est dans la mémoire de la touche Start.	Sélectionner le programme rinçage rapide/rinçage seulement, puis sélectionner un autre programme (par exemple Normal) et laisser l'exécution du programme se poursuivre jusqu'à la fin (ou passer manuellement à la phase finale) pour qu'il remplace le programme Demo Vente en mémoire. NOTE : Le programme de diagnostic devrait également effacer le programme Demo.
PROBLEM: LONG CYCLES AND/OR STUCK IN CERTAIN PART OF CYCLE	As part of normal operation, the dishwasher passes 2 or 3 times during the cycle for thermal holds and advances once temperature is met. Low inlet water temperature. Dishwasher hooked up to cold water line. Heater or temperature sensor problem: ■ Open connection or component in heater or temperature sensor circuit(s). ■ Open in heater or faulty temperature sensor. ■ Faulty heater drive circuit or temperature sensor input on control.	PROBLÈME : DURÉE EXCESSIVE DES PROGRAMMES ET/OU DURÉE EXCESSIVE D'UNE CERTAINE PHASE DU PROGRAMME Dans le cadre du fonctionnement normal, le lave-vaisselle fait 2 ou 3 pauses de maintien thermique et le programme se poursuit lorsque la température adéquate est atteinte. Température de l'eau insuffisante à l'entrée. Lave-vaisselle raccordée à la canalisation d'eau froide. Problème de l'élément chauffant ou du capteur de température : ■ Circuit(s) ouvert(s) affectant une connexion ou un composant du circuit de chauffage ou le capteur de température. ■ Circuit(s) ouvert(s) dans le circuit de chauffage ou le capteur de température. ■ Défectuosité du circuit de chauffage ou de la liaison entre capteur de température et commande.	Fournir des explications au client – expliquer la fonction du maintien thermique et la signification des indications des DEL. Chauffage de l'eau (Pause) et/ou Détection. Vérifier la température de l'eau au niveau du robinet (on recommande 49°C/120°F). Expliquer au client qu'il est utile de laisser d'abord l'eau couler dans l'évier avant de faire fonctionner le lave-vaisselle. 1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Contrôler tous les composants et connexions du circuit de chauffage de l'eau ou de séchage avec chaleur : ■ Contrôler les résistances de toutes les connexions et composants entre le module de commande et le circuit de chauffage et le capteur de température. ■ Contrôler la résistance du circuit de chauffage et du capteur de température. ■ Contrôler le fonctionnement du circuit de chauffage et du capteur de température avec le Programme de diagnostic.
Problem with temperature control devices or circuit(s). ■ Loose connection(s). ■ Thermostat/thermostat problem. ■ Problem with thermostat/thermostat input on control.	1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Check all components and connections in the water heating "sensing" circuit. ■ Check resistances of all connections in thermostat/thermostat circuit. ■ Check resistance of thermostat/thermostat. ■ Check control's ability to read thermostat/thermostat in Diagnostics.	Problème affectant le circuit au système de contrôle de la température : ■ Mauvaise(s) connexion(s). ■ Problème sur thermostat/thermostat. ■ Problème au point d'entrée du signal thermostat/thermostat sur le module de commande.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Contrôler tous les composants et connexions des détecteurs du circuit de chauffage de l'eau : ■ Contrôler la résistance de toutes les connexions du circuit de chauffage de l'eau : ■ Contrôler la résistance de thermostat/thermostat. ■ Durant le diagnostic, contrôler la capacité du module de commande à lire l'information de thermostat/thermostat.

TROUBLESHOOTING GUIDE

POTENTIAL CAUSES	CHECK	CAUSE POSSIBLE	TEST
Heater problem (not heating water or stuck "on" after cycle): ■ Open connection or component in heater circuit. ■ Open circuit in heater. ■ Faulty heater drive circuit on control.	1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Check all components and connections in the water heating "heater" circuit or heat dry cycle: ■ Check resistances of all connections and components between control and heater and temperature sensor. ■ Check resistance of heater and temperature sensor. ■ Check operation of heater and temperature sensor in Service Diagnostics cycle.	Problème de chauffage (pas de chauffage de l'eau, ou blocage au mode de séchage) : ■ Circuit ouvert affectant un composant ou connexion dans le circuit de l'élément chauffant. ■ Élément chauffant – circuit ouvert. ■ Défectuosité du circuit de l'élément chauffant dans le module de commande.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Contrôler tous les composants et connexions du circuit de chauffage de l'eau ou de séchage avec chaleur : ■ Contrôler les résistances de toutes les connexions et composants entre le module de commande et de l'élément chauffant et le capteur de température. ■ Contrôler la résistance de l'élément chauffant et du capteur de température. ■ Contrôler le fonctionnement de l'élément chauffant et du capteur de température avec le Programme de diagnostic.
PROBLEM: WILL NOT FILL OR LOW WATER	No water supply to dishwasher. Loose connection to dishwasher fill valve or in the valve circuit. Overflow switch stuck in "overflow" position and/or dishwasher not level. Open coil on fill valve solenoid.	PROBLÈME : PAS DE REMPLISSAGE QU'AU NIVEAU D'EAU BAS Pas d'arrivée d'eau au lave-vaisselle. Mauvaise connexion sur l'électrovanne de remplissage ou dans le circuit de l'électrovanne. Contacteur (trop-plein) bloqué à la position "remplissage excessif" et/ou mauvais appâtoi du lave-vaisselle. Électrovanne de remplissage - bobine d'électro-aimant en circuit ouvert.	Vérifier que l'arrivée d'eau est ouverte et que la canalisation d'alimentation est adéquate. Rectifier l'installation si nécessaire. 1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Contrôler la résistance de toutes les connexions du câblage entre l'électrovanne de remplissage et le module de commande. Éliminer tout débris bloqué sous le flotteur. Vérifier que le flotteur peut manoeuvrer librement (on doit percevoir un déclic du contacteur). Contrôler/ajuster l'appâtoi du lave-vaisselle. 1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Déconnecter les conducteurs du câblage de l'électrovanne d'admission d'eau, mesurer la résistance de la bobine de l'électrovanne. Déterminer si l'eau qu'il y a dans le réservoir par effet de siphon : ■ Laisser le lave-vaisselle exécuter un remplissage normal complet. ■ Vidanger pendant 5 à 10 secondes – appuyer sur la touche Annulation/Vidange. ■ Ouvrir la porte et vérifier que la cuve ne se vide pas par effet de siphon. ■ Si c'est le cas, vérifier que le tuyau de vidange est connecté à une canalisation d'évacuation appropriée (point de décharge à au moins 20 po [50,8 cm] au-dessus du sol, et non pas directement au niveau du plancher).
Inlet screen on fill valve plugged.	Disconnect water line to fill valve and inspect inlet for obstruction.	Tamisé d'entrée obstrué sur l'électrovanne de remplissage.	Déconnecter la canalisation d'eau de l'électrovanne de remplissage; éliminer toute obstruction à l'entrée d'eau.
Faulty fill valve drive circuit on the control.	Check operation of fill valve by control during Diagnostics.	Circuit défectueux (pour électrovanne de remplissage) dans le module de commande.	Contrôler le fonctionnement de l'électrovanne de remplissage sous contrôle du module de commande durant le diagnostic.
Customer misunderstands proper water level.	Customer instruct: Normal water level is just above filter screen.	Le client n'a pas la notion du niveau d'eau correct.	Fournir des instructions adéquates au client : Le niveau d'eau normal est juste au-dessus du tamis de filtration.
PROBLEM: WASH PUMP WILL NOT PUMP	Pump motor seized up (will not turn). 1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Access wash impeller and verify rotation: ■ Rotation should require only moderate force. ■ If rotation is difficult or not possible, replace pump and motor assembly.	PROBLÈME : PAS DE POMPAGE PAR LA POMPE DE LAVAGE Moteur de la pompe bloqué (pas de rotation). 1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Accéder à l'impulseur de lavage et vérifier la rotation de l'impulseur lors d'une rotation de la lame de broyage : ■ La rotation ne doit nécessiter qu'une force modérée. ■ Si la rotation est difficile ou impossible, remplacer l'ensemble pompe/moteur.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Accéder à l'impulseur de lavage et vérifier la rotation de l'impulseur lors d'une rotation de la lame de broyage : ■ La rotation ne doit nécessiter qu'une force modérée. ■ Si la rotation est difficile ou impossible, remplacer l'ensemble pompe/moteur.
Loose harness connection in pump motor circuit.	1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Check the resistances of all connections between the pump motor and control, and confirm wiring to each of the motor windings is correct color.	Connexion défectueuse du câblage dans le circuit du moteur de la pompe.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Contrôler la résistance au niveau de chaque connexion entre le moteur de la pompe et le module de commande. Vérifier que la couleur du conducteur de raccordement au bobinage du moteur est correcte.
Pump motor winding opened.	1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Disconnect all leads and check resistance of windings.	Circuit ouvert affectant le bobinage du moteur de la pompe.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Débrancher tous les conducteurs et mesurer la résistance des bobinages.
Faulty wash pump drive circuit on the control.	Check operation of wash pump motor by control during Diagnostics.	Circuit de commande de la pompe défectueux dans le module de commande.	Contrôler le fonctionnement du moteur de la pompe de lavage sous contrôle du module de commande lors du diagnostic.
PROBLEM: WILL NOT DRAIN OR EXCESS WATER LEFT IN UNIT	Obstructed drain hose or path. 1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Check for blockages from drain impeller to customer's plumbing. Potential items: ■ Plugged garbage disposer or plug not knocked out. ■ Blocked/stuck drain check valve. ■ Plugged hoses.	PROBLÈME : PAS DE VIDANGE, QU'QUANTITÉ D'EAU RÉSIDUELLE EXCESSIVE DANS LA CUVE Tuyau de vidange obstrué. 1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Rechercher des obstructions entre l'impulseur et la canalisation de plomberie du client. Problèmes potentiels : ■ Broyeur de déchets obstrué, ou percuteur pas arraché. ■ Clapet de vidange bloqué. ■ Tuyaux obstrués.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Rechercher des obstructions entre l'impulseur et la canalisation de plomberie du client. Problèmes potentiels : ■ Broyeur de déchets obstrué, ou percuteur pas arraché. ■ Clapet de vidange bloqué. ■ Tuyaux obstrués.
Loose harness connection in motor circuit.	1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Check the resistances of all connections between the motor and control.	Mauvaise connexion dans le câblage du circuit du moteur.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Contrôler la résistance de toutes les connexions entre le moteur de vidange et le module de commande.
Open winding on pump motor.	1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Disconnect harness connections and check resistance of the motor windings.	Bobinage du moteur de la pompe en circuit ouvert.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Débrancher les conducteurs du câblage et mesurer la résistance des bobinages du moteur de vidange.
Diameter of drain hose too small.	Check/install proper drain hose.	Diamètre insuffisant du tuyau de vidange.	Contrôler/installer le tuyau de vidange convenable.
Drain check valve not sealing AND customer disposer/waste line partially or fully plugged.	Disconnect drain hose at plumbing connection. Elevate hose above dishwasher and fill with water. If water flows into dishwasher, replace entire check valve assembly (reinstall drain hose as high as possible and attach to underside of countertop if possible).	Le clapet de vidange ne se ferme pas parfaitement ET la canalisation de décharge/broyeur chez le client est partiellement ou totalement obstruée.	Déconnecter le tuyau de vidange au niveau de sa connexion au circuit de plomberie. Placer le tuyau de vidange plus haut au-dessus du lave-vaisselle et remplir avec de l'eau. Si l'eau s'écoule dans le lave-vaisselle, remplacer le clapet (module complet) (réinstaller le tuyau de vidange aussi haut que possible. Si possible, on devrait le fixer à la surface inférieure du plan de travail).
Faulty motor drive circuit on control.	Check operation of motor during Diagnostics.	Circuit de commande du moteur défectueux sur le module de commande.	Contrôler le commande du moteur durant le diagnostic.
PROBLEM: DETERGENT NOT DISPENSING	Item in lower rack blocked lid or blocked spray of water to dispenser. Mechanical binding of dispenser lid or poor alignment/engagement between dispenser linkage yokes and feet of wax motor. Lid latch binding due to excess detergent in mechanism.	PROBLÈME : PAS DE DISTRIBUTION DE DÉTERGENT Article dans le panier inférieur bloque le couvercle ou bloque la projection d'eau vers le distributeur. Blocage mécanique du couvercle du distributeur, ou alignement/engagement inadéquat entre les composants de liaison mécanique du distributeur et les pieds du moteur cire. Blocage du loquet du couvercle dû à une quantité excessive de détergent dans le mécanisme.	Expliquer au client comment charger correctement la vaisselle. 1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Contrôler/réparer le distributeur.
Loose harness connection in dispenser circuit.	1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Check resistances of all connections between the dispenser and control.	Connexion défectueuse dans le circuit du distributeur.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Contrôler la résistance de toutes les connexions entre le distributeur et le module de commande.
Open circuit in dispenser's dual wax motor.	1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Disconnect leads and check resistance from the outside terminal of the dual wax motor to the center terminal of the dual wax motor.	Circuit ouvert affectant le moteur cire du distributeur.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Déconnecter les conducteurs et mesurer les résistances entre chaque broche externe et la broche centrale du moteur cire.
Faulty dispenser drive circuit on control.	Check operation of dispenser during Diagnostics.	Circuit de commande du distributeur défectueux dans le module de commande.	Contrôler le fonctionnement du distributeur durant le diagnostic.
PROBLEM: POOR WASH	Check balls located under accumulator are missing or leaking. Plugged bleed port to accumulator. Cycle selection of customer not appropriate for dish load. Chopper fractured.	PROBLÈME : LAVAGE MÉDIOCRE Billes de clapet sous l'accumulateur – manquante, ou fuite. Orifice de purge dans l'accumulateur, obstrué. Broyeur brisé.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Ôter l'accumulateur. Il devrait y avoir deux billes de clapet dans le couvercle. Inspecter les billes et surfaces d'étanchéité, elles devraient être propres et exemptes de dommages. 1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Accéder à l'impulseur de lavage et inspecter le réservoir externe. Il ne doit y avoir aucune accumulation de souillures. Identifier la petite ouverture entre le réservoir et l'accumulateur. Éliminer toute obstruction. Expliquer au client comment sélectionner le programme. Recommander l'option Haute température pour optimiser la performance de lavage.
Plugged or damaged screens.	Inspect following 3 screens. Remove lower spray arm assembly and inspect accumulator cover screen. Remove accumulator and check foreign object protection weirs and chopper assembly screen. Clean/replace as needed.	Tamisé obstrués ou endommagés.	Inspecter les 3 tamis suivants. Enlever la rampe d'aspersion inférieure et inspecter le tamis du couvercle de l'accumulateur. Arrêter l'accumulateur et contrôler les parois de protection contre les matières étrangères et les tamis du broyeur. Nettoyer et remplacer selon le besoin.
Spray arm nozzles plugged.	Check nozzles for obstructions. Clean as necessary.	Trou de la rampe d'aspersion obstrué.	Inspecter et éliminer les obstructions.
Spray arms not rotating.	Check for free and proper arm rotation by operating dishwasher and opening door to check location of arms not always in same place. If arms blocked by dish item, instruct customer. May also have restricted flow/movement due to misalignment or assembly of the upper spray arm water delivery system.	Rampe d'aspersion – pas de rotation.	Vérifier la rotation sans entrave de la rampe d'aspersion – faire fonctionner le lave-vaisselle et ouvrir la porte pour vérifier que la rampe d'aspersion a tourné. Si un article de vaisselle empêche la rotation de la rampe, expliquer au client comment procéder. Il peut y avoir également une restriction du débit ou du mouvement du fait d'un défaut d'alignement ou d'assemblage du système de distribution d'eau de la rampe d'aspersion supérieure.
Mechanical items covered previously.	See categories: Wash Pump Will Not Pump, or Will Not Drain, or Detergent Not Dispensing, or details on temperature sensing in Long Cycles.	Composants mécaniques déjà mentionnés.	Voir les catégories : Pas de pompage par la pompe de lavage ou Pas de vidange, ou Pas de distribution de détergent, ou les détails sur la détection de température pour Durée excessive des programmes.

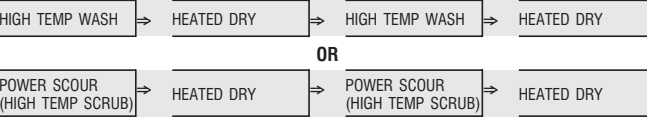
GUIDE DE DÉPANNAGE

TROUBLESHOOTING GUIDE

POTENTIAL CAUSES	CHECK	CAUSE POSSIBLE	TEST
PROBLEM: FILM ON GLASSES AND/OR DISHES Hard water leaving film on dishes.	Check water hardness. If hard, instruct customer to use maximum detergent or try pouring ¼ cup of Glass Magic into bottom of dishwasher. Also recommend the High Temp option. To clean the dishwasher, recommend running with 1 cup of white vinegar sitting upright in upper rack.	PROBLÈME : FILM RÉSIDUEL SUR VERRES ET/OU VAISSELLE L'eau dure laisse un film résiduel sur la vaisselle.	Contrôler la dureté de l'eau. Si l'eau est dure, expliquer au client qu'il faut utiliser la quantité maximale de détergent, ou essayer en versant ¼ tasse de Glass Magic au fond de la cuve. Recommander l'emploi de l'option Haute température. Pour le nettoyage du lave-vaisselle, recommander l'exécution d'un programme alors qu'on place 1 tasse de vinaigre blanc dans le panier supérieur.
Detergent carryover.	Disconnect drain hose at plumbing connection. Elevate hose above dishwasher and fill with water. If water flows into dishwasher, replace check valve assembly (reinstall drain hose as high as possible and attach to underside of countertop if can).	Transfert de détergent.	Contrôler la dureté de l'eau. Pour une dureté inférieure à 10 grains, expliquer au client qu'il faut utiliser moins de détergent, et recommander l'option Haute température.
Drain check valve not sealing.	Disconnect drain hose at plumbing connection. Elevate hose above dishwasher and fill with water. If water flows into dishwasher, replace check valve assembly (reinstall drain hose as high as possible and attach to underside of countertop if can).	Mauvaise étanchéité du clapet de vidange.	Déconnecter le tuyau de vidange du raccord. Soulever le tuyau au-dessus du lave-vaisselle et remplir avec de l'eau. Si l'eau s'écoule dans le lave-vaisselle, remplacer le clapet (réinstaller le tuyau de vidange aussi haut que possible; si possible, on devrait le fixer à la face inférieure du plan de travail).
PROBLEM: POOR DRY	Customer use issues.	PROBLÈME : SÉCHAGE MÉDIOCRE Problèmes imputables au client.	Fournir des informations au client - recommander l'emploi d'un agent de rinçage et du séchage avec chaleur. Expliquer comment remplir le réceptacle d'agent de rinçage et contrôler l'utilisation d'agent de rinçage.
Heater problem: ■ Open connection or component in heater circuit. ■ Open in heater. ■ Faulty heater drive circuit on control.	1. Unplug dishwasher or disconnect power. 2. Check all components and connections in the heat dry circuit: ■ Check resistances of all connections and components between heater and control. ■ Check resistance of heater. ■ Check operation of heater in Diagnostics NOTE: Heater remains off and vent remains closed for first 6 minutes of dry period.	Problème de l'élément chauffant : ■ Mauvais contact ou circuit ouvert affectant l'élément chauffant. ■ Élément chauffant – circuit ouvert. ■ Circuit défectueux pour l'élément chauffant et le module de commande.	1. Débrancher le lave-vaisselle ou déconnecter la source de courant électrique. 2. Contrôler tous les composants et connexions du circuit de séchage avec chaleur : ■ Contrôler la résistance de chaque connexion et composant entre l'élément chauffant et le module de commande. ■ Contrôler la résistance de l'élément chauffant. ■ Contrôler le fonctionnement de l'élément chauffant durant le Programme de diagnostic. NOTE : L'élément chauffant n'est pas alimenté, et l'évén resté fermé durant les 6 premières minutes de la période de séchage.
Rinse Aid dispenser not dispensing.	See last three items under Detergent Not Dispensing.	Pas de distribution d'agent de rinçage.	Voir les trois derniers articles à la section Pas de distribution de détergent.

DIAGNOSTICS CYCLE AND RAPID ADVANCE SERVICE FEATURE

Pressing the following option keys in the sequence shown will either start the Diagnostics Cycle or turn on the Rapid Advance feature for stepping through customer selectable cycles:



If the above key sequence is entered after starting a cycle, the Rapid Advance feature is turned on, which allows the operator to manually advance the currently running cycle, interval by interval, by pressing the Start/Resume key.

If the above key sequence is entered with the dishwasher in Standby, the Diagnostics Cycle is started. The Diagnostics Cycle can be rapid-advanced, interval by interval, by pressing the Start/Resume key.

SERVICE DIAGNOSTICS CYCLE TIME CHART

INTERVAL	8	7	6	5	4	3	2	1	0
CYCLE BUTTON LIGHTS POTS & PANS / ANTI-BACTERIA HEAVY / POTS & PANS NORMAL / ENERGY STAR HEAVY W WISER / L ENERGY / CHINA CRYSTAL / ENERGY STAR NORMAL CHINA / LIGHT WASH QUICK WASH / TIME SAVER RINSE CYCLE CANCEL DRAIN START/RESUME									
OPTION BUTTON LIGHTS POWER SCOUR / HIGH TEMP SCRUB HIGH TEMP WASH SANI RINSE NO HEAT DRY / AIR DRY DELAY 0-2 HR DELAY 2-4 HR DELAY 4-6 HR									
STATUS LIGHTS LOCKOUT ADD-A-DISH WATER HEATING SENSING CLEAN SANI COMPLETE / SANITIZED CIRC WASHING (W1) W2 W3 RINISING (R1) R2 R3 DRYING (D1) D2									
NUMERIC CYCLE TIME DISPLAY	NOTES	1	5						
INTERVAL TIME (min:sec)									
VENT (disp. fill, soil enable)									
MOTOR									
WASH DIRECTION	NOTE	3							
DRAIN DIRECTION	NOTE	3							
FILL									
DETERGENT DISPENSER									
RINSE AID DISPENSER									
HEATER									

SERVICE DIAGNOSTICS CYCLE TIME CHART NOTES

DIAGNOSTICS CYCLE - NOTE 1 - Numeric Cycle Time Display

For time display models, the control platform ("d3" Rapid, "d2" Cheetaah, "d1" Rusti, "d0" New Gen) in interval 7 and the software generation number in interval 6, after interval 6, it displays the cycle time remaining in the Diagnostics cycle (in minutes).

DIAGNOSTICS CYCLE - NOTE 2 - Thermostat/Thermistor Detection

To help identify whether a thermostat or thermistor is installed in the dishwasher, the Clean light is only illuminated in intervals 1-5 of the Diagnostics Cycle if a thermostat is installed. This determination is based on the resistance detected on the temperature sensor line. Because the resistance limits used by the control are close to the thermistor resistance at room ambient, this indicator is only reliable if the warm water is in the dishwasher.

DIAGNOSTICS CYCLE - NOTE 3 - Wash and Drain Motor Phase Windings

The Wash and Drain phase winding outputs are only "ON" while the motor is starting in the respective mode. Once the control has determined that the motor started properly, the phase winding output is turned "OFF".

DIAGNOSTICS CYCLE - NOTE 4 - Thermal Hold

The setpoint temperature for this thermal hold is 60°C/140°F and the default time limit is 1 hour.

DIAGNOSTICS CYCLE - NOTE 5 - Display Test

All LEDs, regardless of function, are turned on during the first interval of the Diagnostics Cycle as a "Display Test". All LEDs should light and all segments of any time display should light. If any LED does not turn on, then there is an open circuit in the keypad and the console assembly/ keypad should be replaced.

GUIDE DE DÉPANNAGE

POTENTIAL CAUSES	CHECK	CAUSE POSSIBLE	TEST
PROBLEM: FILM RESIDUEL SUR VERRES ET/OU VAISSELLE Hard water leaving film on dishes.	Check water hardness. If hard, instruct customer to use maximum detergent or try pouring ¼ cup of Glass Magic into bottom of dishwasher. Also recommend the High Temp option. To clean the dishwasher, recommend running with 1 cup of white vinegar sitting upright in upper rack.	PROBLÈME : FILM RÉSIDUEL SUR VERRES ET/OU VAISSELLE L'eau dure laisse un film résiduel sur la vaisselle.	Contrôler la dureté de l'eau. Si l'eau est dure, expliquer au client qu'il faut utiliser la quantité maximale de détergent, ou essayer en versant ¼ tasse de Glass Magic au fond de la cuve. Recommander l'emploi de l'option Haute température. Pour le nettoyage du lave-vaisselle